



# РОТАРИ®

БЪЛГАРИЯ СРБИЈА ЦРНА ГОРА МАКЕДОНИЈА

№5/2011-12 (156)

## НА БАЛКАНИТЕ • НА БАЛКАНУ



# 10 ГОДИНИ

## Голямото чартиране

**Jeep**

**ДОБРЕ НАПРАВЕНОТО Е ВЕЧНО**  
НОВИЯТ **GRAND CHEROKEE**



1941



2011

Среден разход на гориво, комбинирано пътуване (л/100 км): 8,3 – 14,1  
Средни емисии CO<sub>2</sub>, комбинирани (г/км): 218 – 327

**БАЛКАН СТАР**

София, Балкан Стар, тел. (02) 9198 606 • Пловдив, Балкан Стар, тел. (032) 654 612 •  
Варна, Балкан Стар, тел. (052) 502 282 • Бургас, Дарс Ауто, тел. (056) 876 986



### В Интернет

Речи и новини от  
президента на РИ  
Калян Банерджи на  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org/president)  
/president

### СКЪПИ МОИ БРАТЯ И СЕСТРИ В РОТАРИ,

В края на август със съпругата ми Бинота бяхме в Гана и заедно със заместник-председателя на Фондация Ротари Сам Окузето и местни ротарианци участвахме в церемонията по прерязване лентата на воден проект в селцето Абутия Тети, на 60 мили от Акра. Пристигнахме около 11 часа преди обяд и като че ли цялото село ни очакваше. До неотдавна жените трябвало да извървят почти 5 километра, за да донесат вода от реката. Благодарение на простичък, но ефективен съвместен проект на Ротари и USAID в селото са изградени кладенци с безопасна чиста вода. Това, което ни направи най-силно впечатление по време на празника, бе семейството: мъжете, жените, децата - всички бяха там заедно и ни поздравяваха с танци и песни. Преживяването ме накара да се замисля, че навсякъде по света хората се събират в семейства, а семействата се обединяват в общности.

Фактът, че първият от акцентите ни през тази ротарианска година е семейството, ме прави щастлив, защото в него започва всичко. То е мястото, където започва животът; мястото, където започва денят ни и където би трябвало да започва нашата ротарианска служба. Защото семейството, а не индивидът, е гравитният елемент на общността - и на Ротари.

Един от моите приоритети е да насърчавам участието на семействата в ротарианската служба. Убеден съм, че Ротари никога не трябва да застава между ротарианците и семействата им. Службата в Ротари трябва да сближава семействата. Ако не мога да заведа Бинота на ротарианско събитие, просто няма да отида! Ротари не е само за мен, а и за двамата ни. Точно затова насърчавам дистриктите да канят семействата на своите конференции, да включват съпрузите и децата в общественнополезните проекти и да планират проявите си с мисълта за семействата на ротарианците. Колкото повече са ангажирани с Ротари семействата, толкова по-успешна ще бъде организацията - сега и в бъдеще.

Какво всъщност е Ротари? Толкова много неща, но основната му същност се крие в думите: *"Обичай ближния като себе си"*. Ротари е любов, а тази любов трябва да започне с нас - и с най-близките ни хора.

### МОЯ ДРАГА БРАБО И СЕСТРЕ У РОТАРИЈУ,

Крајем август, Бинота и ја смо били у Гани, где су нас потпредседник повереника Ротари Фондације Sam Okudzeto и пуни ентузијазма локални Ротаријанци одвели на сечење траке поводом пројекта за Воду у малом селу Abutia Teti, око 60 миља од Асра-е. Стигли смо око 11 часова, а тамо се сакупило цело село. Сви они су од раног јутра чекали да нам поже ле добродошлицу. У прошлости, жене су морале да ходају преко 3 миље и да носе канте воде из реке. Сада су добили снабдевање безбедном, чистом водом из спроведених цеви у самом селу. То је био једноставан али ефективан пројекат на коме су Ротари и USAID заједно радили. Али, оно што нас је највише затекло тога дана била је породица: мушкарци, жене, деца, окупљени да нам поже ле добродошлицу кроз плес и песму.

То ме је навело да мислим о томе како су свуда у свету људи заједно окупљени прво у породицама, а затим породице у заједницама.

И то ме радује зато што је први од наших приоритета у овој Ротари години - породица, јер управо је породица место где све почиње. То је место где почиње живот, то је место где почиње наш дан, а то је и место где треба почети наше Ротари служење. Зато је породица, а не појединац, основни гравитни елемент заједнице али и Ротарија. Један од мојих великих приоритета је подстицање учешћа породице у Ротари служењу. Јако снажно сам убеђен да Ротари никада не треба да стане између ротаријанца и породице. Ротари служење треба да буде нешто што приближава породицу. У мом случају, ако Бинота не може да пође са мном на неки Ротари догађај, ја једноставно не идем! Ротари нје само за мене, он је за обоје. То је разлог зашто охрабрујем дистрикте да поже ле добродошлицу породицама на дистриктним конференцијама, да укључе супружнике и децу у пројектне активности, као и да планирају време састанка, имајући и породице у виду. Што су више породице укључене у Ротари, више ће Ротари напредовати - и данас и сутра.

Шта је заправо функција Ротарија? Она обухвата много ствари, али у својој суштини, Ротари се може свести на следеће речи: *Љуби ближњега свога као самога себе*. Ротари се своди на љубави, а та љубав мора почети са нама - и са онима који су нам најближи.



*Kalyan Banerjee*

KALYAN BANERJEE, PRESIDENT, ROTARY INTERNATIONAL



# **РОТАРИ НА БАЛКАНИТЕ**

Регионално списание  
на Ротари Интернешънъл  
ISSN 1310-750X

Издател: Агенция "Бизнес"

# **РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ**

Анелия Дошева, ДГ, Д-2482  
Весна Балтезаревич, ДГ, Д-2483  
Велимир Балтезаревич, отг. редактор  
Димитрина Вакирова, отг. редактор  
Цвятко Кадийски, Ротари историк  
Наско Начев, ПДГ, издател

Отговорен секретар: Петя Стоянова

Коректор: Димитрина Стефанова

Address:  
ROTARY IN THE BALKANS  
1, Gladston Str.,  
Plovdiv 4000, Bulgaria  
Tel. +359 32/622 396  
Fax + 359 32/628 770  
E-mail: [spisanie@rotary.bg](mailto:spisanie@rotary.bg)  
[www.rotary.bg](http://www.rotary.bg)

Printed by KERA Ltd.



Уважаеми приятели,

През декември се навършват 10 години от едно събитие, определено тогава като чудо в Ротари. Благодарение на бързото развитие на движението у нас имаше няколко клуба, които отдавна очакваха да бъдат приети в Ротари. Призивът на президента на РИ Ричард Кинг за 2001/2002 бе „Всеки месец с нов член“. На европейската среща на Ротари в Букурещ Калчо Хинов и Иван Филипов на среща с президента отвърнаха с предизвикателството на българските ротарианци: „Всеки месец – нов клуб“. Така на 18 декември 2001 г. в София президентът на РИ Ричард Кинг чартуира за една вечер 14 Ротари, 10 Ротаракт и първите два Интеракт клуба. Чудото стана, защото си повярвахме, защото за идеята застанаха стотици ротарианци, които работиха за нейното осъществяване и дойдоха в Историческия музей в Бояна, за да се радват на празника и да поздравят новите си приятели.

Тези дни усецам раздвижването в нашата организация. Голяма част от клубовете ще превърнат първата кръгла годишнина от създаването си в празник и по различен начин ще напомнят на хората за своята работа през тези десет години в полза на обществото.

Ето кои празнуват:

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| - РК Благоевград        | - РАК Добрич       |
| - РК Благоевград-Център | - РАК Дупница      |
| - РК Велико Търново     | - РАК Кърджали     |
| - РК Враца              | - РАК Монтана      |
| - РК Димитровград       | - РАК Несебър      |
| - РК Момчилград         | - РАК Плевен       |
| - РК Панагюрище         | - РАК Русе         |
| - РК Пловдив-Пълдин     | - РАК Свищов       |
| - РК Севлиево           | - РАК София-Витоша |
| - РК София-Сердика      | - РАК Шумен        |
| - РК Търговище          |                    |
| - РК Троян              | - ИАК София-Витоша |
| - РК Харманли           | - ИАК Бургас       |
| - РК Червен бряг        |                    |

На това тържество за първи път получиха отличието „Пол Харис Фелю“ и 24 ротарианци.

Използвам страницата на издателя, за да поздравя всички клубове от името на тогавашния губернор Бабис Атанасиадис, Калчо Хинов – председател на организационния комитет, Симеон Кондов – секретар на Област България, и от мое име като координатор на АДГ, с това историческо събитие в ротарианския живот не само за България, Дистрикта, но и за света.

Желаем ви здраве и сили да следвате своята ротарианска мечта!

**Наско Начев, издател**

## ПОСЛАНИЕ ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

**Даренията за нашата Фондация – ежегодна традиция**

Като ротарианци използваме много съкращения. Говорим например за GSE, VTT, NID и PHF. Дистриктните ни лидери са DG, DGE, DGN, а в Евънстън е нашият GS. Освен това имаме много PDG и няколко PRIP. Списъкът може да бъде продължен.

Този месец бих искал да обърна по-специално внимание към друго съкращение: EREY, или "Всеки ротарианец всяка година" на български език: Тази инициатива насърчава Всеки от нас да прави годишни дарения за Фондация Ротари. Въпреки природните бедствия и икономическите проблеми сумата, дарена за Годишния програмен фонд през миналата година, е втората по размер (големина) в историята. Благодарим за Вашата увереност, че в бъдеще Фондацията ще бъде още по-силна.

Чета доста дистриктни и зонални бюлетени и наскоро един цитат от бюлетина на Дистрикт 7600 Вирджиния, САЩ, ме накара да се разсмея. В него Бил Билингс описва нарастващото значение на Ротари в живота си. „Това са най-хубавите ми дни в Ротари, защото сега се уча как мога лично да съм полезен (да давам своя принос). Правя дарение на Фондацията всяка година, защото това ме кара да се чувствам добре.“ След това авторът демонстрира чувството си за хумор с думите: „Но също така правя дарения за Фондацията, защото това е най-добрата ми защита срещу досадниците от телемаркетинга. Когато ми звънят по телефона, аз просто им казвам, че си давам парите на Фондация Ротари, благодаря за обаждането, пожелавам им приятен ден и затварям.“

Надявам се, че и вие като Бил сте насочили Вашата благотворителност към Фондацията.

## ПОРУКА ПРЕДСЕДАВАЮЩЕГ

**Учинимо допринос нашој Фондацији годишњом традицијом**

Као Ротаријанци, ми често сводимо своје речи на скраћенице. Ми говоримо о GS-у, VTT-у, NID-у и PHF-у. Наши дистриктни официри су DGs, DGE и DGN, а у Еванстону имамо и GS. Имамо доста PDG-а и повремено PRIP. Сигуран сам да можете да додате још многе.

Овог месеца, ја бих да се фокусирао на други скуп скраћеница: EREY. Речи су Every Rotarian, Every Year (сваки ротаријанац, сваке године), а оне охрабрују сваког од нас да да годишњи допринос нашој фондацији. Упркос економским проблемима и страшним природним катастрофама, наш прошлогодињи допринос Годишњем програмском фонду био је други највећи у историји. Хвала Вам на уверењу да ми зградимо Фондацију која ће бити јача и још ефикаснија у будућности.

Читам доста регионалних и зонских билтена, и скоро сам се насмејао цитату у недавном билтену дистрикта 7600, у Вирџинији, САД. У њему, Bill Billings говори о томе како му је Ротари постао важнији од како је постао укљученији. Он каже, „Ово су моји најсветлији дани у Ротарију јер сада учим шта могу да урадим за Ротари. Дајем Ротари фондацији сваке године, јер је осећај тако добар.“ У овом тренутку ступа на сцену његов смисао за хумор. Нисам сигуран да ли свака земља има телемаркетинг, али уколико има, послужиће Вам Билове следеће речи: „Али ја такође дајем фондацији јер је о најбоља одбрана против досадних продаваца Телемаркетеа. Када ме зову ја једноставно кажем „Ја новац дајем Ротари фондацији, али хвала на позиву и желим Вам леп дан. Клик!“ Бил је учио Ротари Фондацију својом добротворном организацијом. Надам се да ћете и Ви то учинити.

BILL BOYD, FOUNDATION TRUSTEE CHAIR

# ЧИСТА ВОДА

## РЕШЕНИЯ С ГЛОБАЛНИ СУБСИДИИ

СНИМКА АЛИСЪН КУЕСЪЛ

# К

акто знаят стоматолозите, флуорът в малки дози е полезен, но в големи има опустошителен ефект върху костната система. Подобно на милиони индийци, жителите на Патари (село в

Утар Прадеш) страдат от флуороза - необратимо състояние, причинено от високата концентрация на флуор в питейната вода. Стоматологичните симптоми на флуорозата са петна и ерозия на зъбния емайл, а последиците за костите са деформации, калциране на ставните връзки и сухожилията и остеопороза.

„Заради изключителната си химическа активност флуорът уврежда зъбите и костите - казва Морис Холидей, ПДГ на Дистрикт 1020 (Шотландия), който съвместно с Дистрикт 3110 (Индия) осигурява флуоридни филтри за 60 семейства в Патари благодарение на Глобална субсидия от Фондация Ротари. - Много хора в региона са презърбени, с деформирани крайници или са напълно инвалидизирани. Разболяват се и селскостопанските животни.“

При проучване, проведено през 2001 г. с цел измерване съдържанието на флуор в питейната вода в Патари и три околни села, е установено, че концентрацията на





# ЧИСТА ВОДА

## РЕШЕЊЕ - ГЛОБАЛНИ ГРАНТ

ФОТОГРАФИСАЊЕ ALLISON KWESELL

**К**ао што Ваш стоматолог зна, мало флуора је добра ствар. Превише, међутим, може бити погубно. Становници Patari-ja, села у Uttar Pradesh-у су међу милионима људи у Индији који пате од последица флуорозе, неповратног стања које изазва повишени ниво флуорида у води за пиће.

Дентални симптоми флуорозе укључују ерозију зуба, а њене болне последице на костима могу да доведу до деформитета, калцификације лигамената и тетива, као и остеопорозе.

„Флуорид, због своје снаге, доводи до трућења зуба и уништава кости“, каже Maurice Halliday, наст гувернер дистрикта 1020 (Шкотска), који је радило са дистриктом 3110 (Индија), на обезбеђивању филтера за флуорид за 60 породица у Patari кроз пројекат Глобалног Гранта Ротари Фондације. „Многи људи су скроз савијени и кривоноги, ако не и потпуно непокретни. Животиње на фармама су такође угрожене.“

У студији спроведеној 2001. која је обухватила Patari и три оближња села, стручњаци су мерили садржај флуорида у води за пиће. Светска здравствена организација је дефинисала 1,5 милиграма флу-

# ФАКТИ ЗА ГЛОБАЛНИТЕ СУБСИДИИ

През 2010-2011 г. - първата година от пилотната фаза на Плана с Визия за бъдещето, Фондация Ротари отпусна 208 субсидии на обща стойност 12 млн.щ.дол. за финансиране на широкомащабни устойчиви проекти в 46 страни. Дейностите, финансирани с Глобалните субсидии, трябва да са насочени поне към една от шестте приоритетни области:

- Насърчаване на мира и предотвратяване/решаване на конфликти
- Профилактика и лечение на заболяванията
- Водоснабдяване и канализация
- Майчино и детско здравеопазване
- Грамотност и основно образование
- Икономическо и обществено развитие.

При тази форма на финансиране пилотните клубове и дистрикти могат да изберат да развият собствена дейност или да кандидатстват за комплексни субсидии. Комплексните субсидии дават възможност за сътрудничество със стратегическите партньори на Фондацията (включително Ойкокредит Интернешънъл и университета "Ага Хан") по проекти като изпращане на екипи за професионално обучение, учредяване на стипендии за медицински сестри или работа с институции по микрофинансиране.

За повече информация за пилотната фаза посетете [www.rotary.org/futurevision](http://www.rotary.org/futurevision)



флуор във водата е 3,45 милиграма на литър, при 1,5 максимално безопасно ниво според Световната здравна организация. Тялото абсорбира до 90 процента от флуора във водата и рискът за хората, занимаващи се с физически труд в региони с горещ климат като Патари, е по-висок, тъй като те приемат повече вода.

Флуор се съдържа във водата в целия свят, но в подпочвени-те води в някои области и региони той е с по-висока концентрация. Един от тези пояси се простира от Еритрея до Малави, а друг – от Турция през Ирак, Иран, Афганистан, Индия, северната част на Тайланд и почти на цялата територия на Китай. С изключение на Шанхай, флуорозата е ендемична във всички провинции, автономни региони и общини на Китай. В Индия засяга 25 милиона души.

Според доклад на СЗО флуорозата може да се разглежда като един от най-разпространените ендемични здравни проблеми, свързани с природната геохимия.

По-рано тази година фотографът Алисън Куесъл посети Патари и други села, за да документира необратимите поражения, причинени от високата концентрация на флуор във водата, при децата, родителите, бабите и дядовците им.

Тя засне и усилията на индийските ротарианци в две от приоритетните области на Плана с Визия за бъдещето: профилактика и лечение на заболявания и водоснабдяване и канализация, осъществени с финансовата подкрепа на Фондация Ротари. Глобалната субсидия от 40 000 дол. им даде възможност да осигурят специални филтри, тоалетни, чиста питейна вода и да проведат обучение по хигиена в осем училища в щата Утар Прадеш.

Според СЗО поне една десета от заболяванията в световен мащаб могат да бъдат предотвратени чрез подобряване на водоснабдяването, канализацията, хигиената и чрез управление на водите. Резултатите от проекта в индийските села показват, че решението е да се прилага систематичен подход, който включва оценка на нуждите на всяка общност.

След пътуването си до Индия Куесъл се завърна в родния си град Тенеси, САЩ, а през август замина за Токио, за да започне обучението си като стипендиант на Ротари за мир. Между-Временно ротарианците от Дистрикт 1020 се фокусират върху друг проект, чрез който ще бъдат осигурени флуоридни филтри за още 400 семейства в региона.



ора по литру воде као безбедну горњу границу, док је у Patari-у, вода за пиће садржала и до 3,45 милиграма по литру.

Тело апсорбује чак 90 одсто флуорида из води за пиће, а ризик се повећава за људе који обављају физичке послове у топлим климатским условима, као што су Патари, јер нију више воде од просека.

Флуор се природно јавља у води широм света, са неколико појасева високих концентрација. Један се протеже од Eritrea-е до Malawi'ја, а други из Турске преко Ирака, Ирана, Авганистана, Индије, северног Тајланда до Кине. У Кини, флуороза је ендемска у свакој покрајини, аутономном региону и општини осим Шангају. У Индији она захвата око 25 милиона људи.

Према извештају WHO, „флуороза може бити један од најраспрострањених ендемских здравствених проблема везаних за природну геохемију.“

Раније ове године, фотограф Allison Kwezell отпутовала је у Patari и неколико других села да документује гецу – ког које су почели да се манифестују неповратни ефекти прекомерне концентрације флуорида – као и код њихових родитеља и баба и деда, повијених преко штапова, искривљених ногу.

Она је такође фотографисала индијске Ротаријанце који су обезбедили специјално дизајниране филтере. Глобални Грант од US\$ 40,000, такође је омогућио блокове тоалета, исправну воду за пиће, и обуку из хигијене за осам школа са око 2.300 ученика у Uttar Pradesh-у.

Пројекат кореспондира са две области фокуса у Плану Визије будућности Фондације: превенција болести и лечење, као и Водовод и канализација

WHO процењује да се скоро једна десетина глобалних болести може спречити побољшањем водоснабдевања, канализације, хигијене и управљања водним ресурсима. Као што се види на примеру индијских села, решење захтева циљани приступ, укључујући процену потреба сваке заједнице.

Из Индије, Kwezell је отпутовала кући у Тенеси, САД. У августу, она је отишла у Токио да започне студије као Rotary Peace Fellow.

У међувремену, по речима Halliday-а, дистрикт 1020 истражује још један пројекат за филтере за флуорид, који ће обезбедити филтере за још 400 домаћинстава у региону.

# ЧИЊЕНИЦЕ О ГЛОБАЛНИМ ГРАНТОВИМА

У 2010-11, првој години пилота Визије будућности, Ротари фондација је доделила 208 глобалних грантова укупне вредности од скоро 12 милиона долара за подршку великим одрживим пројектима у 46 земаља.

Активности глобалних грантова морају да буду усмерене бар на једну од шест области фокуса:

- Мир и превенција /решавање конфликта
- Превенција болести и лечење
- Водовод и канализација
- Мајка и дете
- Основно образовање и писменост
- Економски и друштвени развој

Пилот клубови и дистрикти могу да развију сопствене активности у оквиру глобалних грантова или да конкуришу за пакете глобалних грантова.

Пакети глобалних грантова пружају могућност за рад са стратешким партнерима Фондације, укључујући Oikocredit International Aga Khan универзитет, на пројектима као што су успостављање тимова за стручну обуку, успостављање стипендија за здравствену негу, као и сарадњу са институцијама за микрофинансирање.

Сазнајте више о пилоту на [www.rotary.org/futurevision](http://www.rotary.org/futurevision)

ОБРАТНО БРОЕНЕ  
ДО КОНГРЕСАЯж,  
моли се,  
пазарувайОДБРОЈАВАЊЕ  
ДО КОНВЕНЦИЈЕЈегу,  
моли се,  
кунуј

Зашто не удължите престоя си в Банкок след конгреса на Ротари (6-9 май 2012 г.)? Градът е идеална отправна точка за чудесни кратки и икономични пътувания.

**Пенанг.** Този остров - пъстра смесица от култури (китайска, индийска, малайска и др.), е гастрономическата столица на Малайзия. Известен е с красивите си плажове, националният си парк и архитектурното си наследство, което включва колониалния форт Корнуолис, джамията "Капитан Келинг" и будисткия храм "Kek Lok Si".

**Виентян.** В столицата на Лаос можете да посетите Патуксай (или Вратата на победата), огромната будистка ступа Па Там Луанг и Парка на Буда с многобройните му хиндуистки и будистки скулптури. Във Виентян липсват тълпите от туристи, затова просто се потопете в приятната му атмосфера и се насладете на отличната храна.

**Сингапур.** Сингапур е популярна туристическа дестинация. Отскокро правителството рекламира града-държава като център на изкуството и културата, но си заслужава да отидете дотам и заради пазаруването.

**Ангкор Ват.** Този храмов комплекс в Камбоджа е построен през дванадесети век и не е далеч от Банкок. Докато се разхождате сред храмовете, лесно ще си представите живота през златната ера на кхмерите.

Франк Бюърс

Регистрирайте се за Конгреса на РИ в Банкок до 1 декември, за да получите отстъпка от цената за регистрация. Посетете [www.rotary.org/convention](http://www.rotary.org/convention)

Након завършило пленарно заседание на 2012 RI конвенция, 6-9 май, зашто мало не останете? Банкок чини идеалну базу за нека фантастична кратка путовања, уз лето-ве од сат или два који су јефтини и лако се организују:

**Penang.** Ово острво, са својом мешавином кинеске, индијске, малајске и других култура је гурманска престоница Малезије. Оно се такође може похвалити лепим плажама, националним парком, и архитектонским наслеђем које обухвата колонијалну тврђаву Fort Cornwallis, Kapitan Keling цамију, и Kek Lok Si храм, будистичку пагоду.

**Vientiane.** Главни град Лаоса нуди знаменитости, укључујући Patuxai, или Капију Победе; Pha That Luang, масивну будистичку ступу и Buddha Park, који садржи низ будистичких и хинду скулптура. Нећете наћи на велику журви у Vientiane-у, само опуштену атмосферу и одличну храну.

**Singapore.** Број посетилаца се скоро удвостручио у последњој деценији. Недавно је влада промовисала града-държава као дестинацију уметности и културе, међутим вреди је посетити и само због шопинга.

**Angkor Wat.** Овај комплекс храмава из 12. века, који се налази преко границе у Камбоџи, је недалеко од Бангкока. Шетајући међу храмовима, није тешко замислити какав је био живот када је цивилизација Khmer-а била на врхунцу.

Frank Bures

Региструјте се за 2012 RI конвенцију у Бангкоку до 1. децембра по посебној цени. Идите на [www.rotary.org/convention](http://www.rotary.org/convention)

Акценти од решенијата на Борда на РИ. Септември 2011 г.

**Клубни и дистриктни въпроси.** Бордът одобри като цел броят на ротарианците да нарасне до 1,3 милиона към 30 юни 2015 г. За постигането ѝ регионални екипи от Ротари лидери ще разработят тригодишни регионални планове за развитие и задържане на членския състав. С цел увеличаване броя на младите професионалисти в РИ и привличане възпитаниците на Фондацията в Ротари, Бордът насърчава Ротари клубовете да позволят на завършилите програмите на ФР да посещават клубните срещи без покана в продължение на шест месеца веднага след приключване на съответната програма. Бордът прие и конкретни насоки, наречени "Новите поколения са бъдещето на Ротари", които ще помогнат на клубовете да привличат млади хора.

Регионалните Ротари координатори по обществен имидж стават част от обучаващия екип на ГЕТС, а темата "обществен имидж" се добавя към дневния му рег.

**Стратегическо планиране.** В подкрепа на целта на Стратегическия план за засилване на хуманитарната дейност чрез сътрудничество с други организации Бордът на РИ и Попечителите на ФР одобриха нов съвместен модел на партньорство. Бордът поднови Меморандума за разбирателство с Американската агенция за международно развитие (USAID) за още три години; одобри решението на попечителите за финализиране на стратегическо партньорство с UNESCO-IHE; одобри партньорство за съвместна дейност с Shelterbox; поднови партньорството си с Фондация Dollywood.

Бордът прие, че единен подход към възпитаниците на ФР и участниците в програмите на РИ е в съответствие със Стратегическия план и ще позволи създаването на единна база данни за участниците в тези две категории, като те ще продължават да се диференцират по групи в зависимост от програмата и статута.

**Програми, комуникации, награди.** Тъй като сега в Ротари клубовете членуват лидери на общността, пенсионери и групи, професионално неактивни лица, Бордът реши Декларацията на ротарианците в бизнеса и професиите да бъде заменена от Ротариански етичен кодекс. За да адаптира по-добре целта на Ротари към отговорните професионални и бизнес практики, Съветът прие следната формулировка: „Философията на Ротари от самото му създаване се основава на почтеността в упражняването на професията. Ротари клубовете и ротарианците изповядват професионализма и етиката във всичките си действия. Тези елементи са обобщени в целта на Ротари, нашите основни ценности (служба, приятелство, разнообразие, почтеност, лидерство), Четиристранния тест и Етичния кодекс. Философията на социалната отговорност на Ротари Интернешънъл се изразява в осигуряване на прозрачност в управлението, отговорно стопанисване на финансовите ресурси, опазване на околната среда и осигуряване на справедливи трудови практики.“

Бордът упълномощи Ротаракт клубовете да провеждат онлайн срещи, ако местните условия позволяват това.

**Финанси.** Бордът прие одитирания отчет и баланс на РИ за финансовата 2010-11 г. Резултатите ще бъдат публикувани в годишния доклад.



**Анелия Дошева**  
Дистрикт гуверньор  
2011/2012 г.  
Дистрикт 2482 България

Скъпи ротариански приятели,

Изтича първото полугодие на ротарианската 2011-2012 година. Доjde времето за равностметка и първите обобщения. През изтеклите месеци успях да се срещна с приятелите от всички ротариански клубове в страната, да се запозная с много от кметовете и областните управители в градовете, да проведем повече от 30 пресконференции, посветени на състоянието и проектите на Ротари в България. Мога да споделя, че изминатите 22 000 километра през тези месеци се превърнаха в своеобразно пътуване в българското ротарианство.

Скъпи приятели,

Има с какво да се похвалим, има на какво да стъпим... Вярвам, че проведените семинари и асамблеи бяха интересни и полезни за вас. Вярвам, че стремежът на екипа на лидерите да направи всяко ротарианско събитие запомнящо се, практически насочено и най-важното - да включва повече клубове и повече приятели, е вече факт.

През тези месеци успяхме да съберем усилията и да подкрепим не малко Ротаракт и Интеракт клубове, насочихме дейността и проектите си към младата генерация. Акцентирахме и върху още едно сериозно направление за ротарианската 2011-2012 година - образованието и образоваността. Особено радостно е, че няма клуб в България, който в една или друга степен да не разработва проекти в тези две основни направления. И това е естествено, тъй като точно младите и образованите са бъдещите лидери, бъдещите членове на Ротари.

Предстоят ни дни, изпълнени с много празници, с коледни и новогодишни баловете, с очакването през идващата година да загърбим всичко лошо и да променим света към по-добро. Да творим добро, служейки на обществото, е нашата ротарианска мисия. Нека си я припомним отново!

Месец декември е свързан с едно особено, бих могла да го нарека дори историческо събитие за ротарианството в България. Събитие, което не се среща по света. Точно преди 10 години, на 18 декември 2001 г. ние сътворихме едно малко чудо - създадохме и чартирахме 14 Ротари клуба, 12 Ротаракт и 2 Интеракт клуба.

Скъпи приятели, нека отбележим и споделим този празник на ротарианското ни семейство! Бъдете здрави, успешни и обичани!

Опознайте себе си и презгърнете човечеството!

Ваша в Ротари,  
Анелия Дошева

Опознай себе си,  
за да презгърнеш човечеството



D-2482

## СЕМИНАР ПО ПРОФЕСИОНАЛНА ДЕЙНОСТ И ЛИДЕРСТВО

На 15 октомври в Русе се проведе ежегодният ротариански семинар по професионална дейност и лидерство. Домакини на събитието бяха двата русенски клуба. Напрежният предизборен период не попречи на 68 ротарианци от 30 клуба да уважат семинара. Сред тях бяха ДГ Анелия Дошева, ПДГ Пламен Минеv и ДГЕ Атанас Атанасов.

Семинарът бе открит от Димитър Великоv – президент на РК Русе-Дунав в конферентната зала на хотел „Рига“. На пленарната сесия, Вещо ръководена от Пламен Минеv, бяха разгледани различни аспекти на лидерството и влиянието му в ротарианската общност. Явор Димитров, водещ консултант по бизнес развитие, разгледа връзката между различните индивидуалности и лидерски нагласи. След него АДГ Емил Коцев обърна внимание на значението на доверието и лидерството в Ротари. Своя принос към разглежданата тематика даде и Лилия Стоянова (РК Благоевград), която представи необходимите основни лидерски качества и умения. В импровизирана презентация (поради заболяване на титулярния лектор) Емил Коцев направи „дисекция“ на ефективните стилове на ръководство през призмата на Ротари. В края на сесията Таня Георгиева (РК Бургас) запозна участниците с новите възможности, които дистриктният сайт представя.



Семинарът продължи с Втората си част – дискусии и практически занимания по екипи. Строгият облик на залата не попречи на заредените със свежи сили участници да отключат своите емоции. Сформирани по случаен признак екипи от ротарианци премериха сили в поредица от мозъчни атаки. Демонстрираните от тях творчество и иновативност затвърдиха всеобщото убеждение, че Ротари е организация на отговорни лидери.

**Емил Коцев, АДГ Зона 13**

## ДИСТРИКТЕН СЕМИНАР ЗА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

На 12.11.2011 г. в хотел СПА „Калиста“ на Старозагорски минерални бани се проведе семинарът за Фондация Ротари. Регистрираните участници бяха 118 от 43 клуба, в т.ч. Всички ПДГ, ДГЕ, 11 АДГ, председатели на дистриктни комитети, президенти, секретари, председатели на клубни комисии за Фондация Ротари.

Важността на събитието бе потвърдена не само от големия брой ротарианци, а и от участието на РКФР за Зона 20-B – ПДГ Калчо Хинов, както и от нашите приятели от Сърбия (Д-2483) – ДГ Весна Балтезареvич, и АРКФР на Зона 20-B – Велимир Балтезареvич.

В своите встъпителни думи ДГ Анелия Дошева подчерта значението на Фондация Ротари в глобален мащаб за реализиране на най-голямата задача на ротарианците по света – изкореняване на полиомиелита, и важността на семинара за мотивиране на клубните членове в подпомагане на Фондацията и изпълнение на клубни и дистриктни проекти.

Водещ на пленарната сесия бе ПДГ Любен Атанасов, а за лектори бяха поканени опитните ротарианци ДГН Валентин Стоянов, АРКФР Велимир Балтезареvич, Мария Горанова – председател на комисия за стипендиантите, АДГ Димитър Димитров, АРКФР Красимир Ганчев, Иларио Астинов – председател на Комитета за международна дейност, ПП Нина Митева – председател на финансовия комитет.

Основните дискусии се провеждоха в три работни групи по предварително определени теми. Под ръководството на модераторите се обсъдиха добрите практики при избора и подготовката на клубни проекти, практически стъпки за реализирането им, мотивиране на ротарианците за тях-



ното пряко участие. За пръв път в проблематиката на семинара бе включена и ролята на ротарианските интер-контри комитети (ICC) за изпълнение целите на Фондация Ротари. Коментирани бяха първите резултати от дейността на българо-руския и българо-украинския ICC и първата по рода си среща на побратимените Ротари клубове от Сърбия и България, проведена в края на октомври в Пирот.

Домакините от РК Стара Загора, водени от президента проф. Цанко Яблански, създадоха отлична организация за успешното провеждане на семинара.

Вечерта в неформална обстановка любителите на квалитетните вина на „Домейн Бойар“ имаха уникалната възможност да получат награди от спонсора – хотел „Ястребец“, и да споделят хубавата музика заедно с оригиналните изпълнения на наши приятели.

**Валентин Стоянов, ДГЕ**

# МИРЪТ, РОТАРИ И БАЛКАНИТЕ

## КОНФЕРЕНЦИЯ НА ПОБРАТИМЕНИТЕ КЛУБОВЕ ОТ СЪРБИЯ И БЪЛГАРИЯ

На 29 октомври 2011 г. в Пирот, Сърбия, под надслов „Мирът е Възможен“ се проведе Първата конференция на побратимените сръбски и български Ротари клубове. Участваха гуверньорите и лидери на Дистрикт 2482 България и Дистрикт 2483 Сърбия и над 80 ротарианци от побратимените клубове, които чрез сътрудничество, раз-

бирателство и развитие на добросъседските отношения между нашите народи, градове и държави, насърчават и реализират идеята за мир.

Подробности за проявата можете да прочетете в статията на АРКФР Велимир Балтезаревич на стр. 20.

### Слово на Илия Цветичев, съпредседател на Българо-сръбския комитет за приятелство

Уважаеми приятели,

Със задоволство използвам този случай да поздравя и благодаря на моя приятел Велимир Балтезаревич за провеждане на първа конференция между сръбски и български братски Ротари клубове на тема: „Мирът, Ротари и Балканите“.

Ротари е организация, чиято основна цел е преодоляване на различията, борба за мир, приятелство, разбирателство между хората и народите от всички континенти.

Във време на тежка икономическа криза в Европа и Балканите, задачата на Ротари става все по-глобална от всякога. Започваме да осъзнаваме, че единствения път към помирението, изграждането на мира, етническа и религиозна толерантност и демократично гражданско общество е заложен в практическото решаване на тези въпроси.



ПДГ Калчо Хинов, ЗКФР на Зона 20-Б, и Велимир Балтезаревич, АЗКФР и съпредседател на Сръбско-българския комитет за приятелство



Илия Цветичев представи българската позиция

Мирът е възможен и е висша потребност на хората, състояние на духа, доверие, култура на обществените отношения, а не е само отсъствие на война. Мирът е свят без страдания и лишения, свят на творчество, сила и мъдрост, свят на любов и справедливост.

Мирът е дълбокото чувство на човек към човека, духовна енергия, която свързва хората, а не подписани договори и способности за взаимодействие между държавите. Отношението между хората, характеризиращи се със справедливост, уважение и благополучие, хармония и равновесие вътре в нас, индивидуалната, личната ни връзка с нашата среда, спокойствието и сигурността – това е мирът.

Мирът е състояние на съзнанието, плод на вярата и усилията, а не късмет. Да предадем трайния мир от поколение на поколение – това е важно и се надявам да намерим отговор на въпроса как по ротариански начин, чрез служба на човек към човека отвъд границите на политиката да допринесем за мира на Балканите.

Уверен съм, че тази първа конференция на Ротари клубове от Сърбия и България ще бъде още едно значимо събитие в Ротари и обществото на Балканите. Може би не днес и не толкова скоро във времето, но някога ще покажем, че мира в целия свят и на Балканите може да се постигне, като се съобразим с реалните потребности на хората и вършим хуманитарни дела.

Ротарианското ни крего поставя начело мира и разбирателството чрез обучение и хуманитарни дейности. Тези дейности обединяват мъже и жени от различен произход за постигане целта да помагат на другите.

Този начин за постигане на мир е много по-ефективен от големите международни споразумения и исторически договори между държавите.

Ние, ротарианците, можем да засилим отношенията помежду си чрез комуникация между клубовете.

За насърчаване на мира на Балканите трябва да следваме примера на създателя на Ротари и направим нашите ценности достъпни и значими за много млади хора в региона.

Тази конференция на мира ще покаже как Ротари и други неправителствени организации на доброволци за служба на обществото, могат да допринесат за мира на Балканите, изграждайки мостове на разбирателство между различните общности в региона. Ще обменим идеята за това как да проследим мира по света.

Да бъде мир!

# РОТАРИ ОТЛИЧИЕ В ПАМЕТ НА АКАД. МЕТОДИЙ ПОПОВ

През 2006 г. В знак на почит и уважение към паметта на акад. Методий Попов Ротари клуб София-Средец съвместно с Института, носещ неговото име, учреди ротарианско отличие „Академик Методий Попов“, което се връчва за високи постижения в областта на растителната биология. Събитието протече под патронажа на ДГ Анелия Дошева. Бяха осигурени и парични награди – от Дистрикт 2482, РК Пирдоп и РК София-Център. В препълнената зала на Института, освен представители на научните среди, включително БАН, Съюза на учените и Софийския университет бяха ДГ Анелия Дошева, секретарят на Дистрикта Николай Момчилов, ротарианци от РК София-Средец, София-Витоша, София-Интернешънъл и РК Пирдоп.

Снежанка Дончева – директор на Института, отбелязва, че академичните среди високо ценят активността на Ротари за създаване на контакт между бизнес и наука. „Това ни зарежда със сили. Днес отдаваме почит и към един от великите учени на България. БАН ще се справи с предизвикателства и вярваме че ще продължим да сътрудничим с Ротари“ – добави тя.

Цвятко Кагийски представи ротарианския път на Методий Попов, приет през 1936 г. (с встъпително ротарианско слово, посветено на генните промени и последиците от тях). Противопоставянето на българските ротарианци срещу расовите теории, част от което са организациите от М. Попов в клуба беседи срещу идеите за господстваща раса, е в пълно съзвучие с основната идея на Ротари – да обединява хората без оглед на националност, политически и религиозни възгледи, раса...

Голямата награда бе връчена от ДГ Анелия Дошева и президента на РК София-Средец Велислав Касиянов. При връчването Анелия отбелязва, че ние, ротарианците, ценим, уважаваме и се грижим за елита на учените в България, незаслужено забравени и пренебрегвани, които с толкова жертви и себеотрицание работят за България. Едновременно с то-

*Президентът на РК София-Средец връчва наградата на доц. Василий Голцев*



ва с наградата на името на акад. Методий Попов искаме да напомним на обществото за този забележителен учен.

Носителят на тазгодишната награда е доц.г-р Василий Голцев, ръководител на катедра „Биофизика и радиобиология“ в Софийския университет. След получаването той каза за списанието: „Изследванията ми върху рехидратацията на роговския ендемит Хаберлея рогопензис изучават механизмите за адаптация към засушаването – един актуален въпрос, свързан с промените на климата на Земята. Това растение, включено в червената книга на застрашените видове, е необичайно устойчиво към засушаването и дори когато наглед е вече мъртво, може да възстанови жизнените си функции. Мога само да се надявам, че науката в България в днешния ден ще бъде също така устойчива и че от състоянието на хибернация, в което е, с помощта на хора като ротарианците ще се възстанови. Вашата награда за нас е един много силен импулс.“

След връчването на наградите Снежанка Дончева предаде на Димитър Мандраджиев от РК София-Интернешънъл удостоверение за направено дарение - нов уебсайт на Института и вътрешна система за онлайн комуникация, които ще спомогнат за популяризиране дейността на институцията в нашето и европейското научно пространство.

*Цвятко Кагийски, историограф на Ротари България*

## ДГ АНЕЛИЯ ДОШЕВА НА ОФИЦИАЛНО ПОСЕЩЕНИЕ В СВИЛЕНГРАД

Официалното посещение на ДГ Анелия Дошева за 2011/12 ротарианска година в РК Свиленград на 18.10.2011 г. започна с представяне пред местните медии на целите и задачите на Ротари.

На среща с борда на РК Свиленград в ресторант „Романтика“ бяха обсъдени организационни, финансови и общи въпроси, касаещи нормалната работа на клубовете.

В срещата взеха участие АДГ Калка Войнска и ПДГ Любен Атанасов.

След като се запозна с членовете на клуба, дистрикт гуверньорът Анелия Дошева представи темата на новата ротарианска година.

Президентът Спасимир Петров направи кратък анализ на свършеното от Ротари клуба в неговата десетгодишна история и разказа за проектите, свързани с новата ротарианска година. В хода на разискванията се стигна до извода, че Ротари клуб Свиленград има възможност да стимули-

ра изграждането на ИАК в града. Срещата продължи в приятелска атмосфера.

*Живко Велинов, секретар РК Свиленград*



## ДЕНЯТ НА НАРОДНИТЕ БУДИТЕЛИ В КАРЛОВО

Карлово е люлка на цяла плеяда възрожденски дейци, посветили живота си на духовното израстване на българския народ. Тук се помнят уроците на Райно Попович, съхранен е стремежът на г-р Богоров за чистотата на всичко българско, жив е дарителският дух на Евлогий и Христо Георгиеви, а животът и делото на Васил Левски са повод за гордост у всяко дете. Затова Денят на народните будители винаги се е възприемал като празник на духовността и народополезната дейност, толкова нужни на народа ни в нашето прагматично, забързано време. По инициатива на младите хора от Интеракт клуб Карлово Ротари клуб Карлово покани в навечерието на празника директори на училища и читалищни дейци. Гости на Ротари клуб Карлово бяха Наско Начев, Кирчо Атанасов и съпругата му, приятелят на клуба Любомир Банчев.

След церемониалното начало, свързано с прочитане на молитвата и изслушване на химна на Република България и химна на Ротари, срещата беше открита от Президента на Ротари клуб Карлово – г-н Станислав Богоев, който даде възможност на Георги Учкунув от Интеракт клуб Карлово да сподели идеята на учениците.

дължение на десет дни и ще провокира интереса към личността на хан Тервел и приноса му за спасяването на Европа от нашествието на арабите, принос – повод за национално самочувствие, но често съзнателно премълчаван и омаловажаван.



Любомир Банчев

Напълно в духа на празника, на училищните библиотеки беше подарена книгата „В търсене на съдбата“, екземпляри от която Наско Начев преди това дари на Ротари клуб Карлово.

Честването на Деня на народните будители за пореден път доказва ангажираността на Ротари клуб Карлово към опазване и развиване на духовността в Карловския край и добротворчеството в полза на общността.

**Мариана Манчева, РК Карлово**



Наско Начев представи книгата „В търсене на съдбата“ и запозна присъстващите накратко с личността на нейния автор – Стефан Цонев, участвал в мащабни проекти на Ротари в Маракайбо и университета в Сулия и допринесъл много за завръщането на Ротари в България след 1989 година. Г-н Начев спря вниманието на същността на ротарианската идея и на шестото авеню на служене, свързано с работата с младите хора.

В тази връзка беше и изказването на Кирчо Атанасов, който представи проекта на Ротари клуб Пловдив-Пълдин „Народните будители и аз“, насочен към учениците от V до XI клас, който се реализира за втора поредна година в Пловдив. Г-жа Манчева – директор на СОУ „Васил Левски“, Карлово, изрази готовност карловски ученици също да се включат в проекта.

С изключителен интерес бяха посрещнати лекцията на Любомир Банчев „Хан Тервел – спасителят на Европа“ и изложбата, отразяваща живота и делата на великия предводител на българите, която е резултат от проект на Ротари клуб Ловеч. Изложбата ще гостува на Карлово в про-



**2010 Borovets, Bulgaria**

**tel.: +359 750 323 06**

**fax.: +359 750 323 09**

**mobile: 0886 181 666**

**e-mail: samtours@dir.bg**

**samokov@netbg.com**



**The perfect place for your skiing holiday!!!**

**www.samokov.com**

## НАГРАДА НА РК СИЛИСТРА ЗА ПОМОЩ НА БИБЛИОТЕКИТЕ

Дистрикт-губернорът Аделия Дошева бе гост на Ротари клуб Силистра в рамките на обиколката ѝ на страната, заедно с Емил Коцев от Русе, АДГ за зона 13. „Била съм в Силистра преди повече от 10 години, когато организирахме първите рок-концерти, но градът се е изменил през това време“ – заяви г-жа Дошева. На срещата с ротарианците тя припомни, че 85 са вече клубовете в страната с над 2300 членове. По около 40 са Интеракт и Ротаракт клубовете, чиято дейност се спонсорира от ротарианските клубове. В Силистра също има Интеракт клуб, който отчете нови пет проекта. Силистренци отчитат за 10-годишното си съществуване благотворителни акции за над 50 000 лева за близо 10 адресата от социалната, културната и образователната сфери. Напоследък основен адресат е т. нар. ротариански парк, както и международната дейност с ротарианския клуб в Кълраш. Акт на признание към РК Силистра за богатата съвместна дейност с библиотеки от Силистренска област е връчената по време на ротарианската вечер на грамота със специален плакет към нея от страна на Българската библиотечно-информационна асоциация. Предложението е на Регионална библиотека „Партений Павлович“. „15 са инициативите, които станаха повод за предложението, уважено от асоциацията, като още две са институциите от страната с подобно признание“ – каза Лидия Димитрова, директор на библиотеката в Силистра. Какво дариха на силистренската библиотека ротарианците през последните 5-6 години? Мултимедийна система, две компютърни конфигурации, копир-



машина, участие в две дарителници за книги, 600 тома литература от личната библиотека на секретаря на клуба Йордан Георгиев, спонсирани са две книги, отпечатани в издателството на пастипрезидента Велико Великов, и др. „Образованието е сред приоритетите на ротарианската общност“ – припомни Аделия Дошева. Тя получи от силистренските си приятели ефектен колаж от снимки, представящи тяхната дейност. Г-жа Дошева посети Археологическия музей, Римската гробница и крепостта „Меджиди табия“. Ръководителката на ротарианската общност в България проведе и 30-минутна опознавателна среща с кмета на Силистра г-р Юлиан Найденов.

**Йордан Георгиев**, секретар на РК Силистра

## ТУРИСТИЧЕСКИ ЗАСЛОН РАДВА ПРИРОДОЛЮБИТЕЛИ

В навечерието на 10-годишнината на Ротари клуб Търговище неговите членове и съмишленици осъществиха една своя идея, която благоприятства развитието на историческия туризъм. Ротарианците построиха туристически заслон „Ротари“ по пътеката към древния град Мисионис. Така повече хора ще посещават архео-

логическите разкопки и ще имат кътче за почивка. Заслонът е готов и бе открит в началото на ноември. „Заслонът е дар за жителите и гостите на града ни. Надявам се да не рушим съграденото с много любов и желание, а да го пазим“ – каза президентът на РК Търговище. Заедно с кмета на общината Красимир Мирев той преряза лен-

тата и лисна менче с вода, за да е на благодат. След това ротарианците и техните семейства посетиха древния град Мисионис, където археологът Ангел Конаклиев им разказа за новите открития на историческите руини.

Туристическият заслон бе изграден за два месеца от строителния предприемач и ротарианец Тошко Райчев. Градежът е на стойност 14 000 лв., като близо 10 000 лв. бяха събрани на Великденския благотворителен бал на клуба. Заслонът е разположен на 302 м надморска височина по пътя за Мисионис, на площ от 30 кв. м., и е изграден от екоматериали. Много приятели подкрепиха идеята, въпреки че не са членове на клуба. Арх. Вичка Стоянова от общинската фирма „Адапт“ даде архитектурния проект. Мраморната плоча с името на организацията изградила тази придобивка, е дарена от каменоделеца Калоян Антонов.

**Кольо Колев**, президент, РК Търговище



## НОВ ПОДХОД ЗА НОВО РОТАРИАНСТВО

Много са историческите дати за Ротари, но все повече ротарианци определят 28 април 2010 г. за от най-важните в най-новата история на ротарианството. На тази дата Законодателният съвет прие Петото авеню, по което да служим: „Служба на новото поколение“. Целта на новото направление е да насочи вниманието на клубовете към младежките програми на организацията: Интеракт, Ротаракт, РИЛА и Младежкия обмен, като подход за изграждане бъдещето на Ротари. Прави впечатление зараждащата се тенденция за разбиране на ротарианството не само със сърцето на ротарианеца, а и чрез неговите възприятия, подготовка, информираност, ротарианско образование и възпитание. Тези нови качества са подложени на многогодишна подготовка извън класната или учебната зала и се изграждат от нас, ротарианците, чрез личния пример, опита и отговорността към тези, които ще поемат ротарианството от нас. Тенденцията е нов подход за развитие на едно ново ротарианство. А то започна да се формира от тези, на които целия им житейски път преминава през Ротари – интерактори преминали в Ротаракт и ротарактори, продължили активната си служба като ротарианци. След 3-4 години и ние в България ще приемем първия ротарианец, преминал последователно през Интеракт и Ротаракт.

Всички празнуваме Световната седмица на Интеракт, която тази година беше от 31 октомври до 6 ноември. С нея се отбелязва основаването на първия Интеракт клуб през 1962 г.



*Интеракт дистриктната комисия заедно с председателя на комитета за Интеракт и Ротаракт – Асен Ангелов, Плевен, септември 2011 г.*

В Мелбърн, Флорида. През тази седмица интерактори и ротарианци участват в съвместни проекти, като ние, ротарианците, сме активната страна и каним на нашите сбирки членовете на Интеракт, за да научим повече за дейността и плановете им, но и да им предадем опит, увереност, посока и смисъл за това, с което са се захванали. Честването на Световната седмица на Интеракт преминава през редица препоръки и дейности, които интеракторите трябва да изпълнят през ноември. След това освен удовлетворение от добре свършената работа, Интеракт клубовете могат да получат специалното клубно отличие и грамота за добра служба.

Заслужава си отново да разкажа за друг национален проект на Интеракт: „На работа с ротарианец“. Целта на инициацията от Комисията на Интеракт в Дистрикта проект е да се установи по-силна връзка между Интеракт и Ротари, чрез обмен на бизнес

качества, информация и образование, което да спомогне за професионалното ориентиране и развитието на младите ни приятели. Проектът се радва на голям интерес от страна на ротарианци и интерактори – 20 клуба и над 60 членове вече са изявили желание за участие. Всички, които не са се включили, могат да потърсят информация и да присъединят към проекта, като вземат на „работа“ и стаж при себе си интерактор за един или повече дни и му представят особеностите на своята професия и бизнес.

За Интеракт годината започна успешно и динамично. Чрез Янита Негева – представител на Интеракт в Д-2482, и нейната комисия, администрирането и организацията на всички 45 клуба до момента преминава през издаването на дистриктния бюлетин, чийто първия брой излезе преди месец.

И ако трябва да се върна към петото авеню на Ротари, ще припомня месеците септември – Месеца на новото поколение, ноември – в рамките на който е Седмицата на Интеракт; март, когато е Седмицата на Ротаракт, а и всички останали месеци, в които носим отговорност и дължим на младите ни приятели внимание, подкрепа и разбиране в процеса на тяхното формиране като наши достойни последователи. Само в съвместната ни работа те ще могат постепенно да научат всичко, което знаем за Ротари, и ще могат да ни обогатят с това, което ние все още не сме усетили.

**Асен Ангелов**, председател на комитета за Ротаракт и Интеракт



*Интеракт дистриктната комисия заедно с ДГ Анелия Дошева и председателя на комитета за Интеракт и Ротаракт – Асен Ангелов, София, юли 2011 г.*

## ЧАРТИРАНЕ НА РОТАРАКТ КЛУБ ПАЗАРДЖИК-БЕСАПАРА

Ротаракт клуб Пазарджик-Бесапара се присъедини към голямото ротарианско семейство на 5 ноември 2011 г. Като предварителен клуб РАК Пазарджик-Бесапара има зад гърба си много успешни проекти и честта да бъде домакин на незабравими събития, като Годишната конференция на Интеракт и Ротаракт за 2010-11 година.

Церемонията се проведе в ресторанта на хотел „Хебър“ в Пазарджик. Официалната част започна със звъна на ротарианската камбана и приветствие от церемониалмайстора Александър Кобаков. ДГ Анелия Дошева, връчи хартата на клуба, а президентът на клуба спонсор РК Пазарджик-Бесапара Лъчезар Ситнов и ПП Елена Костова-Петкова поздравиха младежите и връчиха на президента на РАК Пазарджик-Бесапара - Анна Филипова, символите на клуба. Последваха приветствията на Асен Ангелов – председател на Комисията за Ротаракт и Интеракт, ДРП Александър Василев, ПДГ Любен Атанасов и ДРПЕ Йордан Терзиев. Представителите от РАК Бургас, Бургас-Приморие, Хасково, Гоце Делчев, София-Балкан, Банско-Разлог, Благоевград-Цен-



Анна Филипова получава хартата от ДГ Анелия Дошева, а огърлицата - от президента на РК Пазарджик-Бесапара Лъчезар Ситнов



трум поздравиха членовете на ново-чартирания клуб и им пожелаха много успешни проекти и нови приятелства.

Вечерта продължи с търг, средства от който ще послужат за клубната инициатива „Интернет за Всеки“. Специален подарък за гостите бяха изпълненията на две талантливи деца от

Пазарджик - Емил Петров и Дани Тилева. А най-голямата изненада бяха невестията Прея Осасей от Х фактор и звездата на клуба - талантливата Лилия Пенчева. Вечерта продължи с танци, песни и много нови запознанства.

**Петя Велкова,**  
секретар РАК Пазарджик-Бесапара

## БЛАГОТВОРИТЕЛЕН ТЪРГ НА ВИНО

На 15.10.2011 г. в галерия „Академия“ в сградата на Националната художествена академия в София Ротаракт клуб София-Витоша проведе благотворителен търг на бутикови вина под надслов In vino veritas. Проектът бе организиран с цел набавяне на средства за студентите от специалност „Метал“ в НХА, които в последните години в условията на кри-

за не намират достатъчна финансова подкрепа от държавата и срещат сериозни трудности в процеса на обучението си. Без необходимите материали, консумативи и уреди, студентите не биха могли да упражняват занаята си на практика и да развият таланта си.

Търгът протече изключително успешно, като нерядко се стигаше до ожесточено наддаване за някои от

представените сортове вино. Най-ценна се оказа бутилка червено вино Erelia 2009 от най-новата серия на винарска изба „Румелия“, която след продължително наддаване бе закупена от Елена Боянова – член на РК София-Сердика. Бе проведена томбола с награди – част от гостите имаха късмет и получиха като подарък бутилка специално ротаракторско вино с етикет на клуба, чаши и гарафа за вино.

Събрахме 2245 лв. в подкрепа на талантите от НХА! И това не е всичко - инициативата ни привлече вниманието на ръководството на Академията към проблемите на студентите и в допълнение към събраната от нас сума отпусна в полза на специалност „Метал“ еднократна целева субсидия в размер на 3500 лв. Тези средства са достатъчни за закупуването на качествено оборудване и консумативи, които да осигурят образованието на няколко випуска студенти по метало-обработване и скулптура.

**Бояна Банкова, ДРР**





Весна Балтезаревих  
Први гувернер РУД 2483

Драга браћо и сестре у Ротарију,  
граги пријатељи,

Човек, као социјално биће, развијајући сопствену цивилизацију, кроз целокупно постојање, трагао је за облицима заједничког живота. Друштвена животиња, рекли би неки... Вековима уназад најстрашнија казна коју је човек смислио била је самоћа. Протеривање из заједнице, осуда на лутање и присила да се ћути. Казна која је била погубнија од смрти.

Данашњи човек је поштеђен таквих казни. Али зашто је управо модерно доба несигурније него било које раније? Сада, већ по сопственом избору, човек може да одлучи да буде сам. Срећом, на самоћу се одлучују само појединци.

Савремено доба се одликује убрзаним развојем друштва и „гурањем“ човека у глобално село. Остати у свакодневној трци подразумева недостатак времена за нека ситна задовољства, попут сусрета с пријатељима, одласка на ћаскање и сл. Убрзан животни ритам који се одвија по шеми: устајем, радим и немам времена низашта друго, доводи до нагомилавања стреса и све веће отуђености.

Међутим, човек, као друштвено биће има сталну потребу за другим људима јер своје индивидуално „ја“ најбоље остварује сталном међусобном комуникацијом. Глад за комуникацијом и самопотврђивањем је једнака биолошкој глади. Издвојена јединка, било да је и физички сама или сама у гомили, остаје без потврде постојања.

Припадност породици, односно одређеном колективу, поред сигурности доноси и одређено осећање самовредновања. Ова појава не представља само идентификацију са одређеном групом, већ и доживљај да се та група некакавим посебним квалитетом издваја од других.

Ако не причамо и недружимо се са људима, онда не постоје људске очи из којих треба да прочитамо да ли смо прихваћени или не, ми уствари причамо са сопственим огразом у огледалу. Причамо кроз лик који смо измислили и креирали га тако да се прво нама допадне, очекујући да се допада и свима осталима. Такво биће завршава размишљање о смислу свог постојања прихватањем става: Важно је преживети.

Са друге стране су они који схватају да Ротари негује породицу јер је породица свима нама потребна. Да прихвати наш успех, да подели наш пораз. Да буде са нама. Да нам пружи подршку у времену које одвајамо за Ротари, јер то време је састављено од драгоцених тренутака који су подељени са пријатељима. И ту долазимо до спознаје да су ротаријанци богатији од осталих људи, јер у времену нарастајуће самоће имају две породице. Своју личну, малу али најдрагоценију на свету и ову нашу заједничку, која се завукла до најскривенијег места на земљиној кугли, која говори све језике света, која нас гледа црним, плавим или зеленим очима, али која је за нас увек ту, онолико колико смо ми спремни да јој припаднемо.

Ваша у Ротарију,  
ДГ Весна Балтезаревих

Спознајмо себе како би  
приграли човечанство!



# ПРВА КОНФЕРЕНЦИЈА БРАТСКИХ КЛУБОВА СРБИЈЕ И БУГАРСКЕ

У Пироту је дана 29. октобра 2011. одржана Прва конференција збратимљених Ротари клубова Србије и Бугарске, на тему „Мир је могућ“. У дивном амбијенту планинарског дома, у хотелу „Стар А“, наомак Пирота, по прелепом сунчаном дану на надморској висини преко 1000 м, окупило се осамдесетак ротаријанаца из Србије и Бугарске. Присутни су били скоро сви братски клубови, као и они који имају намеру да то учине, са Ротари жељом да се уз сарадњу, разумевање и развој добросуседских односа између наших народа, градова и држава, промовише и реализује идеја мира. Скуп су присуствовали дистрикт гувернери Србије (Д-2483) и Бугарске (Д-2482)-Весна Балтезаревих и Анелија Дошева; РРФЦ и председавајући ИКК Бугарске ПДГ Калчо Хинов, као и ПДГ Наско Начев-главни издавач и уредник регионалног магазина, „Ротари на Балкану“; Павле Богетић-председавајући ИКК дистрикта Србије; председавајући српско-бугарског ИКК Велимир Балтезаревих, као и Илија Цветичев-председавајући бугарско-српског ИКК. Међу драгим гостима били су и Раде Недељковић-тренер за централну и јужну Србију, Иларио Астинов-председавајући дистриктног комитета за међународну делатност, Симеон Кондов секретар Д-2480 за 2004/05, Тодор Ванков АДГ, Светислав Миловановић АДГ и многи други.

Скуп је отворио Владица Тошић-председник РК Пирот-домаћин скупа ударцем у звоно. Следиле су химне Србије, Бугарске и Ротарија. Потом су Велимир и Наско изговорили молитву на српском и бугарском језику. Владица је пригодним говором поздравио

све присутне и даље вођење скупа пропустио Велимиру. Реч су добили актуелни гувернери Србије и Бугарске, по којим је покровитељством и одржан конференција. Наглашено је да ИКК промовишу контакте између различитих дистрикта и унапређују пријатељство и разумевање између људи који припадају различитим нацијама. Мисија ИКК је да изгради снагу која ће омогућити ротаријанцима да посете једни друге и да тако упознају различите земље, њихове културе, обичаје и домаће ротаријанце. Такође, ојачано пријатељство може довести до нових пројеката између ротари клубова и дистрикта. Напокон, ИКК доприноси у великој мери успостављању светског мира! Оба гувернера су поцртала изванредну активност српских и бугарских ротаријанаца, која се огледа и у вишеструком братимљењу клубова и успостављању веома блиских веза. Коначно, ми смо два веома слична народа, и по вери и по језику и по много чему другом.

Централна тема скупа је била „Мир је могућ-велики допринос српских и бугарских ротаријанаца“, коју је изложио Велимир Балтезаревих, а која је у целини објављена у октобарском броју „Ротари на Балкану“ поводом 21. септембра-светског Дана мира. У раду су дати многи елементи везани за мир и како ротаријанци могу да промене свет на боље и да га учине бољим местом за живот. Дата је кратка хронологија братимљења ротари клубова оба дистрикта, која у континуитету траје већ пуних седам година.

Павле Богетић је говорио о ИКК и посебно нагласио изванредну актив-

ност ИКК Србије и Бугарске. Напоменуто је да су српско-бугарско и бугарско-српски ИКК најактивнији и најангажованији од свих формираних.

Наско Начев, ротаријанац који је најзаслужнији за издавање регионалног магазина „Ротари на Балкану“, потенцицирао је важност истог за боље међусобно разумевање, сарадњу и упознавање ротаријанаца два блиска дистрикта.

Илија Цветичев је у свом надахнутом излагању говорио о братском односу ротаријанаца Србије и Бугарске, о томе да пријатељство не познаје границе и да би многи могли да се угледају на ротаријанце у ширењу хуманости, филантропије, мира и разумевања. Уосталом, то је његов клуб-РК Вудин доказао.

Као водитељ скупа, имао сам слободу да „прозивам“ братске клубове да изнесу своја искуства, сарадњу на пројектима, размени посета, учешћу на прославама, као и хуманитарним састанцима. Изнета су веома позитивна искуства, са жељом да се многе ствари продубе и да клубови буду још активнији.

На крају радног дела конференције, РРФЦ Калчо Хинов је дао резиме свега изнетог на скупу, уз похвалу за све оно што је до сада урађено. Коначно, ПДГ чији је мото био „Мир на Балкану-Балкан без граница“ за стогодишњицу Ротарија, иницијатор свега доброг у односима наша два дистрикта, пожелео је свима нама добро здравље и служење у Ротарију, уз казивање да је „ракија та која нас спаја“ испричавши сторију о њој. осле завршеног првог-радног дела, заједничка фотографија на тераси дома обасјаног сунцем, са подигнутом руком у смислу „End Polio Now“, оно са чиме се сви ротаријанци света диче, на шта су поносни, јер су пружили несебично свој Волонтеризам, као и материјалну помоћ.

Сигуран сам да ће пројекат Полио Плус бити крунисан доделом Нобелове награде Ротарију јер је Ротари овим пројектом поклатио деци света здрав живот, живот без полиа.

*Прим. др Велимир Балтезаревих, РРФЦ Зоне 20Б, Председавајући српско-бугарског ИКК*



# СЕМИНАР РОТАРИ ФОНДАЦИЈЕ РИД-2483 У НОВОМ САДУ

**П**рви семинар РФ нашег новог дистрикта организовао је ДРФЦЦ Павле Вамошер уз подршку нашег гувернера Весне Балтезаревић. Одржан је 22. октобра. Циљ семинара је унапређење РФ – програмске партиципације и финансијске подршке. Семинар треба да буде информативан и мотивациони, усмерен на теме које се баве општим и дистриктним циљевима РФ. Сврха сваког, па и овог семинара је трострука: да едукује ротаријанце, да створи осећај власништва и личне одговорности у односу на РФ и најзад, да створи осећај поноса свих нас у РФ. РРФЦ Калчо Хинов нам је помогао у планирању ефективног семинара РФ.

Семинар је захваљујући Павлу и његовом клупском другу Златку Ахметовићу одржан у просторијама Факултета за туризам и спорт где смо на располагању имали изванредну салу са беспрекорном техником (укључени су били и ротарактовци), као и мноштво других просторија које су биле на располагању учесницима.

Поздравну реч на семинару имала је ДГ Весна Балтезаревић која је уједно презентovala пројекат РК Београд-Сава под називом „Звук наде за свет тишине“ који је већ представљен у клубовима у Сингапуру, на Тајвану и на пленарној сесији Института Зоне 20Б у Каиру. Уводно излагање са темом „РФ-циљеви за 2011/12 годину“ требало је да изложи наш пријатељ РРФЦ Калчо Хинов, али је због неодољивих обавеза, то препустио свом АРРФЦ Велимиру Балтезаревићу. Калчо је упутио писмо следеће садржине свим учесницима семинара.

Наш ИПДГ Арис Захос, у својству специјалног саветника гувернера, имао је излагање на тему „Прва година пилот дистрикта и РФ“, када нас је подробно информисао о свему што је урађено у претходном периоду за нашу два пилот дистрикта. Павле Ва-

мошер ДРФЦЦ је говорио о начину финансирања РФ, о фонду годишњих програма и о перманентном фонду. Апеловао је на све ротаријанце да се активно укључе у донирање РФ. ДГЕ Никола Обрадовић је изнео своје виђење о стварању пројеката од стране клубова. Потенцирао је неопходност формирања Савеза дистрикта, како би дистрикт стао на здраве ноге и могао да функционише. Наш тренер Павле Богетић исцрпно је говорио о процедури за квалификацију клубова како би могли да аплицирају за пројекте. Таксативно је набројао све оно што је једном клубу неопходно да би поступак био комплетиран. Други део семинара отворио је АРРФЦ Велимир Балтезаревић својом видео презентацијом на тему: „Полио плус пројекат-поклон Ротарија човечанству“, при чему је као и у уводном излагању нагласио да је ерадикација полио и допринос свих нас у изазову за End Polio Now циљ број један зацртан од стране РФ. Александра Ђурић, председа-

вајућа дистриктног комитета за РА имала је запажену видео презентацију: „Ротари центри за мир, ГСЕ, амбасадорске стипендије, при чему је прикачала и филм на тему „Мир је мозућ“, са коментарима стипендиста РФ. На крају се поново огласио Павле Вамошер када је присутнима говорио о стању ДДФ нашег дистрикта и могућим активностима у РФ.

Следила су питања, дискусије, коментари и закључци којима је семинар окончан. У разговору са учесницима семинара стекао сам утисак, што је и моје запажање, да је семинар био успешан, да је добро организован, да је био мотивациони, захваљујући великом ентузијазму и напору домаћина.

Семинару је присуствовало 57 ротаријанаца из 37 РК из Србије. Нажалост, они клубови који нису имали своје представнике на семинару нису квалификовани за аплицирање за пројекте до краја ове Ротари године.

**АРРФЦ Велимир Балтезаревић**

*Драги пријатељи,*

Најпре ми дозволите да вам се захвалим на вашем позиву да учествујем на вашем дистриктном семинару РФ. Планирао сам пут и био сам веома радостан због сусрета са вама свима и виђења у лепом Новом Саду. Међутим, послови са председничким и локалним изборима у Бугарској су ме спречили да дођем. Гувернер Весна је љубазно прихватила да прочита моје писмо. Драге моје колеге ротаријанци из Д 2483, готово је немогуће замислити Ротари данас - Сервис Пројекте, грантове, стипендије и Полио Плус изазов - без РФ. Оснивање Ротари фондације није случајност. Ротари је организација пословних људи и професионалаца и ми имамо тенденцију да будемо веома практична група. Бил Бојд, председавајући РФ једном је рекао: „пратимо наша срца, водимо се нашим главама“. Као ротаријанци, ми процењујемо потребе, разматрамо наше ресурсе и стално покушавамо да учинимо највише са оним што имамо. Сваки поклон за нашу фондацију може да уради много више него што ико очекује. Доприноси РФ су претворени у: амбасадорске стипендије, мечинг грантове, дистриктне грантове, глобалне грантове, и још много тога. Програми Фондације покривају више од 160 земаља и географских подручја на седам континената: копање бунара за села, основно писмењавање, активности за мир и разумевање, а наш највећи приоритет – борба за свет ослобођен полио за нашу децу.

План визије будућности ствара ефикаснији и успешнији начин за развијање пројеката са већим утицајем и одрживог исхода. Ваш дистрикт је један од пилот дистрикта. Желео бих да вас охрабрим да план за пројекте у шест фокусираних области планирате кроз партнерства са другим клубовима и дистриктима. Ја бих такође желео да вас охрабрим да подесите 2011-12 циљеве клуба за Фонд за развој, да прати стратешке циљеве и позивам вас да се прикључите акцији Полио изазов у овај кључној години. Један од циљева наше Фондације за 2011-12 ротари годину је да се повећа осећај власништва наше фондације међу свим ротаријанцима. Свако од нас би требало да осећа да поседујемо РФ, да је она наш темељ. Можемо да урадимо то преко нашег сервиса и кроз наше доприносе Annual Programs Fund, Permanent Fund and to our Rotary Peace Centers. Ротаријанци знају вредност добрих инвестиција. Зато сваке године ротаријанци дају нашој Фондацији. Знамо да ће наш новац да се користи добро и мудро и да заједно можемо учинити много више него што смо икада могли сами урадити. Хајде да дамо подршку нашој Фондацији да настави да ради добро у свету.

Желим вам веома успешну ротари годину и желим вама и вашим породицама добро здравље, мир и благостање.

**Калчо Хинов, Регионални координатор Ротари фондације Зоне 20Б**



## РОТАРИЈАНЦИ У ПОТРАЗИ ЗА ПЕЧУРКАМА



Ротару клуб Ваљево у својој 15 година дугој историји је поред својих активности, увек подржавао и прикључивао се и другим, локалним активностима које су важне за развој ваљевске локалне заједнице у ротаријанском смислу.

Првог Викенда октобра месеца на планини Медведник поред Ваљева организовани су 16. по реду „Дани гљива“ манифестација која за циљ има промоцију сеоског туризма, природе и печурака. Овај период године због кишних дана познат је по могућности сакупљања гљива. Ова манифестација је и едукативна, јер упознаје посетиоце са врстама гљива, као и начином разликовања јестивих од нејестивих.

Чланови Ротару клуба Ваљево су са пријатељима из још 3 клуба из Србије узели учешће у овој манифестацији. Освојили су Врх Медведника, прошетали

по прелепој природи у потрази за печуркама, кували гулаш... Дружећи се научили су много о печуркама, као и природним лепотама Ваљевских планина и Западне Србије.

**Никола Божић,**  
Секретар РЦ Ваљево



## РОТАРИ КЛУБ СОМБОР: СЕДМА АКЦИЈА ПОРИБЉАВАЊА

Ротари Клуб Сомбор, са великим поносом и задовољством, обавештава да је седмом акцијом порибљавања успешно наставио активности на обнављању рибљег фонда. У суботу,

22. октобра 2011. године, на Каналској обали у Бездану, пуштено је преко 500кг атестиране рибље младице мегорије од 150г. Преко стотину Ротара сам њихових пријатеља помог-



ли су, прилозима и активностима, Да ово дружење буде изузетно успешно ја пријатно.

Ротари Клуб Сомбор себи захваљује грађанима Бездана, предузећу Воде Војводине и Еколошком удружењу Бездана, без ције помоћи ова акција не би могла бити реализована.

Медународна Ротари организација сматра да је очување природе, нарочито брига о води у свим облицима, активност која је приоритет овог века.

**Војислав Мишковић,**  
Председник РК Сомбор 2011/12

# Началото на нова ера в компактния клас

- **Пъргавина:** изобилие от пространство и динамика
- **Ефективност:** задвижваща система с нови двигатели и трансмисия с двоен съединител
- **Безопасност:** стандартна радарна предупредителна система при опасност от удар, за пръв път Възможност PRE-SAFE®
- **Сензационно:** изключителната аеродинамика задава нов стандарт в сегмента. Значително по-гъвкав и ефективен, но и удобен и просторен както винаги – новият B-Class от Mercedes-Benz жъне успехи на всички фронтове. Ниската височина на автомобила и по-изправеното положение на седалките намекват за динамиката на компактния спортен турър.

Компактен спортен турър:

**Новият B-Class от Mercedes-Benz**



Mercedes-Benz



**Yastrebets**

HOTEL WELLNESS & SPA



SMALL LUXURY HOTELS OF THE WORLD

Ексклузивна оферта

**Добре дошли  
в един  
по-добър свят !**

**Ски ваканции  
Януари/Март 2012 г.**

## Ski Weekdays Special

Спестете до 25% от вашата ски почивка! Останете 1 или повече нощувки от неделя до четвъртък и ще получите до 25% отстъпка от официалните цени за настаняване в хотел Ястребец Уелнес и Спа. Изберете от различните варианти за настаняване и се насладете на домашен уют и комфорт в изискана атмосфера.

### Какво да очаквате:

- нощувка
- богата бюфетна закуска
- достъп до фитнес център, басейн, джакузи и термо зона (парна баня, билкова баня, лакуниум, сауна, тангенторни вани за крака, екзотични душеве, стая за релакс, леден фонтан)
- ползване на любими филми на DVD
- безжичен интернет
- паркинг

**Валидност на офертата:**  
15 януари - 31 март 2012

**Цена:** от 135 евро

## Ski Weekend Special

Повече нощувки, повече отстъпки! Ексклузивна оферта за всички почитатели на зимните спортове! Останете 2 или повече нощувки от петък до неделя и ще спестите до 20% от официалните цени за настаняване в хотел Ястребец Уелнес и Спа. Изживейте незабравими мигове в снежната прелест на Рила!

### Какво получавате:

- 2 нощувки в уютни помещения
- богата бюфетна закуска
- достъп до фитнес център, басейн, джакузи и термо зона (парна баня, билкова баня, лакуниум, сауна, тангенторни вани за крака, екзотични душеве, стая за релакс, леден фонтан)
- ползване на любими филми на DVD
- безжичен интернет
- паркинг

**Валидност на офертата:**  
15 януари - 31 март 2012

**Цена:** от 165-300 евро на ден

## Yastrebets Ski Free

Удоволствието от карането на ски се превръща в реалност в хотел Ястребец! Нашата специална Yastrebets Ski Free оферта предлага най-добрата стойност за зимния сезон, с преференциални цени за настаняване и включена ски карта за писта Ястребец 3. Това представлява спестени 95 евро на ден! Възползвайте се и от удобството да получите своята лифт карта в деня на настаняване.

### Какво да очаквате:

- 3 нощувки със закуски
- 4-дневна лифт карта за писта Ястребец 3
- 10% намаление от СПА процедури и заведения на територията на хотела
- ежедневна анимация за децата
- безплатно настаняване на деца до 4-годишна възраст

**Валидност на офертата:**  
15 януари - 31 март 2012

**Цена:** от 167 евро на ден в двойна стая

## Ski & Relax

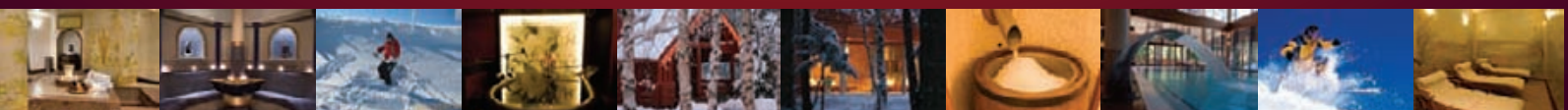
Използвайте оптимално вашата ски ваканция! Ястребец Уелнес и Спа предлага уютни и комфортни стаи, със стилизиран интериор и удобни легла за една възстановяваща почивка. Ние ще се погрижим да получите персонално отношение и разнообразие от услуги, които да направят престоя ви по-приятен – вкусна закуска на бюфет, безжичен интернет, ползване на басейн, джакузи, фитнес център и термо зона (парна баня, билкова баня, лакуниум, сауна, тангенторни вани за крака, екзотични душеве, стая за релакс, леден фонтан).

### Какво да очаквате:

- 3 нощувки със закуски
- напитка за „Добре дошли“
- 10% намаление от СПА процедури и заведения на територията на хотела
- анимация за децата
- безплатно настаняване на деца до 4-годишна възраст

**Валидност на офертата:**  
15 януари - 31 март 2012

**Цена:** от 135 евро на ден в двойна стая



За резервации: телефон +359750 32 900, e-mail: [reservations@hotelyastrebets.bg](mailto:reservations@hotelyastrebets.bg), [www.hotelyastrebets.bg](http://www.hotelyastrebets.bg)

Провери ни във **foursquare**



DOMAINE BOYAR

**COD**

**МОДЕРНИ ВИНА ЗА МОДЕРНИ ХОРА**